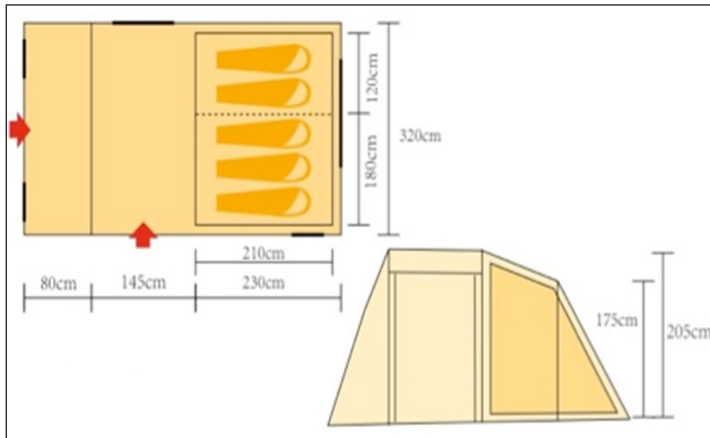


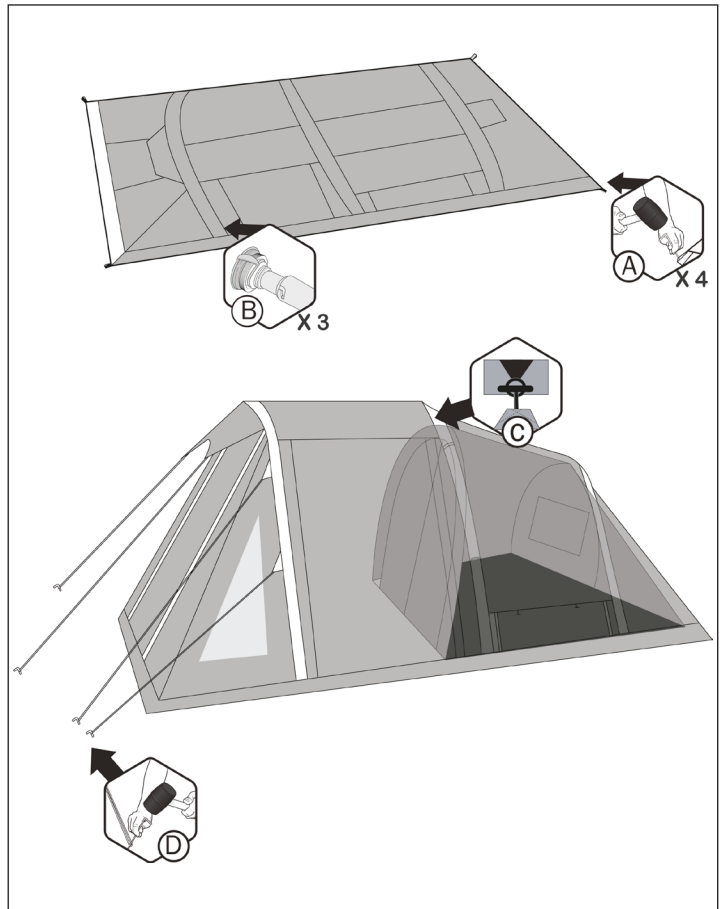
## AUFBAUANLEITUNG · SET UP INSTRUCTION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Inflation



Deflation



**ACHTUNG: SCHLÄUCHE NUR BIS 0,35 BAR AUFPUMPEN!**



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Skandika-Zelt entschieden haben. Es bietet Ihnen viel Platz und Komfort in bekannt hoher Skandika-Qualität. Die *Air-Rise* Serie bietet Zelte ohne feste Stangen. Die Luftkanäle ermöglichen eine stabile Unterkunft, die schnell und einfach aufzubauen ist.

**Bauen Sie das Zelt sicherheitshalber vor dem Urlaub einmal zu Hause auf.**

### Aufbauanleitung

Bitte gehen Sie Punkt für Punkt vor, die Reihenfolge ist wichtig.

- Entfernen Sie den kompletten Inhalt aus der Zelttasche
- Breiten Sie das Zelt auf einem möglichst glatten und sauberen Untergrund in der gewünschten Position aus.

### Außenzelt

- Stecken Sie die vier Ecken des Zeltbodens mit den mitgelieferten Heringen ab.
- Öffnen Sie das Ventil am ersten Luftkanal (siehe Bild „Inflation“) und verbinden Sie den Adapter der Luftpumpe.
- Pumpen Sie den Luftkanal vollständig auf, entfernen Sie die Pumpe und schließen Sie das Ventil.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang mit den weiteren Luftkanälen.
- Befestigen Sie die Abspannseile an allen Abspannpunkten und spannen Sie sie in passender Entfernung zum Zelt mit den mitgelieferten Heringen ab.
- *Beim Abbau des Zeltes, öffnen Sie die Ventile an den Luftkanälen (siehe Bild „Deflation“), um die Luft entweichen zu lassen.*

### Innenzelte

- Bringen Sie das Innenzelt innerhalb des aufgestellten Zeltes an die passende Stelle.
- Beginnend von der Rückseite des Innenzeltes befestigen Sie die Ecken entlang der unteren Kante des Außenzeltes.
- Haken Sie das Innenzelt an der Unterseite des Außenzeltes ein, beginnend von der unteren Rückseite und arbeiten Sie sich nach vorne unter Benutzung der Ringe und Knebel.

### Achtung

Skandika-Zelte zeichnen sich durch einen leichten Aufbau aus. Empfinden Sie einen Aufbauschritt als schwergängig, wenden Sie keine Gewalt an, sondern machen Sie den Fehler ausfindig.

### Pflege

- Das Zelt muss beim Aufbau und Zusammenfallen völlig trocken sein. Ansonsten besteht Verschimmelungs- und Verrottungsgefahr.
- Heringe und Nägel sollten immer getrennt von Außen- und Innenzelt verpackt werden.
- Die Bodenwanne des Innenzeltes sollte vor dem Zusammenfallen gereinigt werden.
- Schmutz an der Zeltwand entfernen Sie bitte ausschließlich mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese der Imprägnierung schaden können.
- Ziehen Sie Heringe und Nägel nicht an den Abspannleinen aus dem Boden.



## AUFBAUANLEITUNG · SET UP INSTRUCTION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



**IMPORTANT: ONLY INFLATE TUBES TO A MAX. OF 0.35 BAR!**



Thank you for choosing your new tent from the Skandika range. It provides you with plenty of room and a high level of comfort in the well-known superior quality of Skandika.

The **Air-Rise** series comprises tents without poles. The air channels provide a sturdy tent which is quick and easy to pitch.

**Before you go on holiday with your new tent, please pitch it once at home.**

### Assembly instructions

Please follow these instructions step by step in the given order.

- Remove all the contents from the tent bag.
- Unfold the tent and spread out on the ground in the desired position, on a level and smooth area.

### Rain Fly

- Peg down the four corners of the groundsheet in the desired position.
- Open the valve on the first air channel (see picture "Inflation") and connect the pump adapter.
- Pump up the air channel as firmly as possible, remove the pump and close the valve.
- Repeat this with the other air channels.
- Make sure all the guy ropes are attached to the flysheet in the appropriate places and peg them out at a suitable distance from the tent and adjust the tension accordingly.
- *When dismantling the tent, open the valves on the air channels (see picture "Deflation") to let the air escape.*

### Inner Tent

- Take the inner tent inside the assembled flysheet to its appropriate location.
- Starting from the rear of the inner tent, connect the corners along the bottom edge of the flysheet.
- Hook the inner tent to the underside of the flysheet starting at the bottom back and work your way forward to the top using the rings and toggles.

### Attention

Skandika tents are very easy to pitch. If one step of the assembly seems difficult, don't use force, but try to locate the error.

### Care

- When packing the tent make sure that it is completely dry, otherwise there is a danger of mildew and rotting.
- Always pack tent pegs separately from the inner and outer tent.
- Prior to folding, clean the underside of the groundsheet and let it dry.
- Use a soft sponge and clear water only to clean the outer tent canvas. Don't use cleaning agents, since they may damage the impregnation.
- Never pull tent pegs out by pulling on the guy ropes.



Nous nous réjouissons que vous ayez choisi une tente SKANDIKA. Ces tentes offrent beaucoup d'espace et de confort et ceci en qualité supérieure marque Skandika.

La série **Air-Rise** offre des tentes sans arceaux rigides. Les conduits d'air permettent à la tente d'être très stable et d'être montée facilement et rapidement.

**Pour ne pas courir de risques nous vous conseillons de faire un essai de montage de la tente avant de partir en vacances.**

### Montage

Veillez procéder point par point, l'ordre des différentes étapes est important.

- Sortez le contenu complet du sac de tente.
- Étalez la tente dans la position voulue sur une surface de préférence plane et propre.

### Tente extérieure

- Tendez convenablement le tapis de sol et fixez une sardine à chaque coin.
- Ouvrez la valve sur le premier conduit d'air (cf. Image „Inflation“) et reliez la valve avec l'adaptateur de la pompe à air.
- Gonflez le conduit complètement, et retirez la pompe et refermez la valve.
- Répétez cette étape avec les autres conduits d'air.
- Fixez les cordes sur les points d'ancrage et tendez-les à distance convenable de la tente.
- *Lors du démontage de la tente, ouvrez les valves (cf. Image „Deflation“), pour que l'air s'échappe.*

### Tentes intérieures / Cabines

- Installez convenablement la cabine à l'endroit prévu pour celle-ci à l'intérieur de la tente.
- En commençant par l'arrière de la cabine accrochez les coins le long du bord inférieur de la tente extérieure.
- Accrochez la cabine au dessous de la tente extérieure, en commençant par le fond, travaillez de l'arrière vers l'avant en utilisant les clips sur la paroi extérieure de la cabine et les anneaux correspondants sur l'intérieur de la toile extérieure.

### Attention

Les tentes Skandika sont très faciles à monter. En cas de difficulté ne forcez pas mais cherchez la raison possible et la solution à la difficulté avant de continuer.

### Entretien

- Lors du démontage et pliage, prendre le temps de sécher chaque élément afin d'éviter toute moisissure et décomposition.
- Toujours ranger les pointes et sardines séparément des toiles intérieures et extérieures.
- Nettoyer le tapis de sol de la tente intérieure avant de la plier.
- Nettoyer d'éventuelles salissures sur la tente à l'aide d'un linge doux et de l'eau claire. Ne pas utiliser de détergent car ceci pourrait détériorer l'enduction protectrice.
- Ne pas tirer sur les cordes d'ancrage pour extraire les sardines et pointes du sol.

